



ESP BLOKEOA BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA BLOQUEO ESP (ERECTO SPINAE BLOCK)

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
.....>> Fecha:

B. INFORMAZIOA:

Anestesiko lokalaren eta/edo kortikoidearen bolumen bat plano batean ematean datza, toraxeko edo gerrialdeko alde paravertebralaren inguruko muskuluen faxen artean (plano fasziala), zuk duzun mina arintzeko.

Plano horretan medikazioa ematean, medikazioaren bolumenak bizkarraren zati baten sentikortasuna jasotzen duten nerbioak bustitzen ditu, eta, hedapen bidez, espazio paravertebralera iristen dira (bizkarrezurreko nerbioa), eta analgesia ematen du bizkarrean, horma torazikoan/lunbarrean eta alde horretako erraietan.

Teknika asepsia kirurgikoaren eta anestesia lokalaren neurriak erabiliz egiten da, bizkarrezurreko apofisi arantzatsuen alde batean edo bietan orratz batez bizkarrean zizatuta. Normalean, ekografo bat gida gisa erabiltzen da blokeoa egiteko, teknika zehatzagoa eta fidagarriagoa egiteko.

Batzuetan, anestesiko lokalaren infusio jarraiturako kateter bat jar daiteke, eta, horrela, blokeo horren bidez analgesiaren iraupena luza daiteke.

Teknika hori minaren maneiu egokirako behar beste aldiz errepika daiteke.

Tratamendu horren bidez, zure mina hobetu nahi dugu, hain zuzen ere, aurretik beste tratamendu batzuek huts egin dutelako.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Baliteke tokiko infekzioa, hematoma edo odol-galera gertatzea, bai eta mina ere ziztada-eremuan, iragankorrak izaten baitira eta iraupen laburrekoak. Aldi bakanetan, litekeena da tokiko odol-galera kantitate handiagokoa izatea eta kanpoko konpresioa behar izatea; salbuespen gisa, drainatzea ere beharrezkoa izan daiteke.

B. INFORMACIÓN:

Consiste en administrar un volumen de anestésico local y/o corticoide en un plano entre las fascias de los músculos circundantes a la región torácica o lumbar paravertebral (plano fascial) con el objetivo de aliviar el dolor que usted padece.

Al administrar medicación en este plano, el volumen de medicación impregna los nervios que recogen la sensibilidad de parte de la espalda y, por difusión, llegan al espacio paravertebral (nervio espinal) aportando también analgesia a la espalda, pared torácica/lumbar y las vísceras de dicho lado.

La técnica se realiza bajo medidas de asepsia quirúrgica y anestesia local, mediante la punción con una aguja en la espalda a uno o ambos lados de las apófisis espinosas de la columna vertebral. Generalmente suele utilizarse un ecógrafo que sirve como guía para realizar el bloqueo, haciendo la técnica más precisa y fiable.

A veces puede acompañarse de la colocación de un catéter para infusión continua de anestésico local, y así prolongar la duración de la analgesia mediante este bloqueo.

Esta técnica puede repetirse las veces que se estime oportuno para un control óptimo del dolor.

Con este tratamiento se pretende la mejoría de su dolor, ante la falta de respuesta de otros tratamientos intentados previamente.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

Se pueden producir infección, hematoma o sangrado local y dolor en la zona de punción que suelen ser pasajeros y de corta duración. En raros casos el sangrado local puede ser de mayor cantidad y requerir compresión externa, incluso de manera excepcional precisar de drenaje del mismo.

Halaber, gaixoak zorabioa eta hipotentsioa izan ditzake prozeduran.

Baliteke eremu horretako sentikortasuna gutxitzea Automugatua izaten da eta blokeoaren ondorioa izan ohi da, eta egun batzuen buruan berez arintzen da.

Oso ohikoak ez diren beste konplikazio batzuk: anestesiko lokala odol-hodi batean ustekabeen injektatzen bada, toxikotasun akutua gerta daiteke. Toxikotasun hori kontzientzia galtzeagatik, konbultsioengatik eta komagatik agertzen da, eta suspertze-neurriak beharko lirakeke, hala nola intubazioa eta aireztapen mekanikoa ordu batzuetan.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D.- ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikuek eman dizu izan ditzakezun arrisku zehatzen berri. Hala ere, esan behar diguzu, batez ere:

- Diabetikoa zaren: infiltrazioaren ondoren, baliteke odoleko azukre-mailaren kopuruak aldatzea.
- Kontraste iododunek eta/edo anestesiko lokalek eta/edo kortikoideek eragindako alergiarik duzun.
- Haurdun zaudelako susmoa duzun.
- Antikoagulatzaileak edo antiagregatzaileak hartzen dituzun (SINTROM®, XARELTO®, ELIQUIS®, PRADAXA®, azenokumarola, erribaroxaban, dabigatrana, apixabana/ PLAVIX® clopidogrela, EKISTOL®, PLETAL®, zilostazola).

E.- BESTELAKO AUKERAK:

- Ahoko eta/edo muskulu barneko terapia farmakologikoa.
 - Beste batzuk:
- Gure ustez, terapia horiek zuretzat eraginkortasun txikiagoak dira.

También, puede presentar mareo e hipotensión durante el procedimiento.

Puede presentarse disminución de la sensibilidad de dicha zona. Suele ser autolimitada y es consecuencia del bloqueo, y en unos días remite de manera espontánea.

Otras complicaciones muy poco frecuentes: si el anestésico local es inyectado accidentalmente en un vaso sanguíneo, se puede producir toxicidad aguda, que se manifiesta por pérdida de conciencia, convulsiones y coma, que requerirían medidas de reanimación, como intubación y ventilación mecánica durante unas horas.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D.- RIESGOS PERSONALIZADOS.

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso. Aun así, es necesario que nos advierta sobre todo si:

- Si es diabético: por posible alteración de las cifras de azúcar en sangre tras infiltración.
- Si es alérgico a contrastes iodados y/o anestésicos locales y/o corticoides.
- Sospecha de embarazo.
- Si usted toma anticoagulantes o antiagregantes (SINTROM®, XARELTO®, ELIQUIS®, PRADAXA®, acenocumarol, rivaroxaban, dabigatrán, apixabán / PLAVIX®, clopidogrel, EKISTOL®, PLETAL®, cilostazol).

E.- ALTERNATIVAS AL BLOQUEO:

- Terapia farmacológica oral y/o intramuscular.
- Otras:

Consideramos que estas terapias son de efectividad menor en su caso.

Datuen babesari buruzko oinarriko informazioa: interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuak tratatuko dituela. Tratamendu HISTORIKO KLINIKOaren helburua da pazientearen historia klinikoko datuak izatea, haren jarraipena egiteko eta asistentzia-jarduera kudeatzeko, interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean egindako misio bat betez. Datuak jakinaraz dakizkieke Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, GSINi, agintaritzak judizialei eta aseguru-erakundeei. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak eta Osakidetza osasun-langileek emandakoak dira. Interesdunak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta haien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko ere. Datuak babesteari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, jo webgune honetara:

<https://www.osakidetza.euskadi.eus/datuenbabesa/>

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web:

<http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>.

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI ONDOREN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN OSTEAN.

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente

Pazientearen izen-abizenak

Nombre, dos apellidos

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha

Medikua/Ei/La Médico

Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha

Legezko Ordezkaria: pazientea ezgaitua bada edo adingabea / Representante Legal: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad

Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NANA eta ahaidetasuna

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha

Pazientea edo legezko ordezkariak ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea erabiltzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha